

TWIZY

instruktionsbog



Velkommen om bord i din el-bil

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
 - at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
 - til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.
- Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:



og



vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr (standard- eller ekstraudstyr) til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Reproduktion eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra bilfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Elbil: præsentation	1.2
Vigtige anvisninger	1.7
El-køretøj: opladning	1.8
Nøgle	1.14
Døre	1.15
Startspærre	1.16
Forsæde	1.17
Sikkerhedsseler	1.18
Ekstra sikkerhedsudstyr til forsæderne	1.21
Sikkerhed for børn: generelt	1.25
sædepude	1.27
fastgørelse af sædepude	1.28
montering af sædepude	1.29
Førerpladsen	1.32
Advarselslamper	1.33
Display og måleinstrumenter	1.36
Ur	1.38
Horn og tegngivningslys	1.39
Fødgængeradvarsel	1.40
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.41
Vinduesvisker/sprinkler	1.43



- 1 Ladeledning
- 2 El-motor
- 3 Orangerfarvet elektrisk ledningsføring
- 4 Batteri
- 5 12 volts batteri

EL-KØRETØJ: præsentation (2/5)

El-køretøjet har specifikke karakteristika, og vi anbefaler derfor at læse denne vejledning omhyggeligt, da den beskriver dit el-køretøj.

Særlig funktion

Alf efter land er dette køretøj godkendt til kategorien for firhjulede eller for passagerkøretøjer. Det skal muligvis opfylde særlige krav i henhold til den krævede type kørekort for at kunne føre køretøjet, typen af vej, der bruges, osv. Sørg for at overholde lovgivningen i dit land.

Batterier

El-køretøjet har to typer batterier:

- Et traktionsbatteri;
- Et 12-volts batteri.

”58-volts” batteri

Dette batteri lagrer den energi, der er nødvendig for, at motoren i dit el-køretøj kan fungere. Som alle andre batterier aflades det, eftersom det bliver brugt, og skal derfor oplades regelmæssigt.

Du behøver ikke vente på, at den når reserVENIVEAU, før du genoplader dit batteri.

Ladetiden med husets strømudtag er cirka 3,5 timer for fuld opladning.

Dit køretøjs kørestrækning afhænger af batteriets ladeniveau men også af din kørestil.

Se afsnittet ”Køretøjets kørestrækning”: gode råd” i kapitel 2.

12 volts batteri

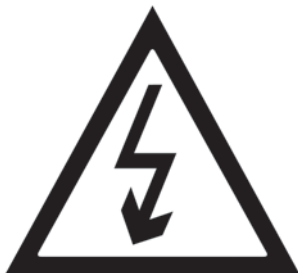
Det andet batteri, som dit køretøj er udstyret med, er et 12-volts batteri: Det leverer den energi, der er nødvendig for, at køretøjets udstyr kan fungere korrekt (lygter, vinduesviskere m.v.).

12 V-batteriet oplades enten:

- enten under opladning af batteriet;
- når tændingen er tilsluttet;

Der henvises til afsnittet ”12-volts batteri” i kapitel 4.


A



Symbolet **A** lokaliserer de el-elementer i dit køretøj, der kan være til fare for din sikkerhed.

33436

Elektrisk kredsløb ”58 volt”

Det elektriske kredsløb kan genkendes på den orange ledningsføring og på de elementer, der er mærket med symbolet .



El-køretøjets fremdriftssystem anvender en jævnspænding på cirka 58 volt. Dette system kan være varmt, før og efter at tændingen er blevet afbrudt.

Ethvert indgreb i eller ændring af el-systemet i køretøjet (komponenter, kabler, tilslutninger, batteri) er strengt forbudt, da det kan være til fare for din sikkerhed. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Risiko for brand, forbrænding eller elektriske stød, der kan medføre alvorlige kvæstelser.

Støj

El-køretøjer er særligt lydløse. Du er sandsynligvis ikke vant til dette endnu - og de andre trafikanter er det heller ikke. Det er svært for dem at høre, om køretøjet er i bevægelse.

Vi råder dig altså til at huske at bruge fodgængeralarmen, især når du kører i byen eller manøvrerer (der henvises til afsnittet ”Fodgængeralarm” i kapitel 1).

Da motoren er stille, hører du lyde, som du ikke er vant til at høre (aerodynamiske lyde, dækstøj m.v.).

Under opladning kan der komme lyde fra køretøjet (ventilator, relæer, m.v.).



Da dit el-køretøj er lydløst, skal du altid trække håndbremsen og afbryde tændingen, når du forlader det.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

EL-KØRETØJ: præsentation (4/5)

Kørsel

Når du fjerner foden fra speederpedalen, genererer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, der bruges til at genoplade batteriet. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

En el-motor genererer en motorbremse, der er større end med en benzin- eller dieselbil.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast.



Af hensyn til din sikkerhed, skal du tilpasse din hastighed til trafikforholdene og undgå enhver brat manøvre med rattet, især på skrånede eller glatte veje m.v.

Hvis disse anbefalinger ikke overholdes, kan du miste herredømmet over køretøjet.

Risiko for uheld eller alvorlig personskade.



Når du transporterer en passager, har det en virkning på ligevægten og vejgrebet, og det øger køretøjets bremseafstand.

Tilpas din hastighed til trafikforholdene og undgå enhver brat manøvre, der kan forårsage tab af herredømmet over køretøjet. Risiko for uheld eller alvorlig personskade.

EL-KØRETØJ: præsentation (5/5)

Dårligt vejr, oversvømmede veje:




Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.



I tilfælde af, at køretøjet er neddykket i gulvhøjde, må køretøjet ikke genoplades, og der skal rettes henvendelse til en repræsentant for mærket.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

Særlige tilfælde

- Hvis temperaturerne udenfor er meget høje, bliver en sikkerhedsmodus slået til. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser. Denne modus nedsætter køretøjets motorkraft og kan køre indtil køretøjet standser. Det anbefales at parkere køretøjet og lade det elektriske system køle af indtil, at kontrollampen  slukkes. Køretøjet genvinder herefter sin fulde ydelse.
- Efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometer, hvor køretøjet er i brug, eller når udendørstemperaturen er meget lav, er motorbremsen forbigående reduceret. Indret din kørestil derefter.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder træde i stedet for det at trykke på bremsepedalen.

VIGTIGE ANBEFALINGER



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, forbrænding eller stød, der kan føre til dødsfald**.

I tilfælde af ulykke eller stød under køretøjet.

I tilfælde af uheld eller stød på undervognen (for eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i byggede områder) kan du komme til at beskadige det elektriske kredsløb eller batteriet.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig beskadigelse af batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- Rør aldrig ved væsker (flydende...), der kommer fra batteriet;
- I tilfælde af fysisk kontakt skal du skylle grundigt med vand og kontakte en læge så hurtigt som muligt.

I tilfælde af brand

I tilfælde af brand skal du forlade vognen og få den ført bort med det samme, ret henvendelse til alarmcentralen og præciser, at det drejer sig om et el-køretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer, hvis du skal gribe ind. Brug ikke vand eller andre brandslukningsmidler.

I ethvert tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.

Vedrørende enhver form for bugsering

Der henvises til afsnittet "Bugsering, nødhjælp" i kapitel 5.

Vask af køretøjet

Vask aldrig køretøjet under opladning.

Vask aldrig køretøjet eller batteriet med højtryksrenser.

Vask aldrig køretøjet i vaskehal med ruller.

Du risikerer at beskadige det elektriske kredsløb.

Løftning

Anvendelse af løfteværktøj (donkraft o.l.) direkte under batteriet for at løfte køretøjet er forbudt. For at udskifte et hjul, bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.

EL-KØRETØJ: opladning (1/6)



Principskema for ladning

1 Murstik eller, afhængigt af køretøj, ladeudtag

2 Ladeledning

Vedr. alle spørgsmål om det nødvendige udstyr til opladning, kontaktes en repræsentant for mærket.



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, forbrænding eller stød, der kan føre til dødsfald**.

Installationer på husstik

Få en fagmand til at undersøge, at hver stikkontakt, som du vil slutte ladeledningen til, er i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser i landet, og især, at de har:

- En reststrømsanordning på 30mA, type A.
- En overstrømsbeskyttelsesanordning (sikring eller HFI-relæ på 16A beregnet til det anvendte stik);
- Overstrømsbeskyttelse i forbindelse med lyn i udsatte områder.

Det anbefales at kontrollere funktionen af reststrømsanordningen en gang om måneden.

Kontroller regelmæssigt, at husets eludtag eller murbeslag er i orden. Hvis den bliver slidt (korrosion, bliver brun m.v.), må den ikke anvendes.

Opladning

Vask aldrig køretøjet under opladning.

Vask aldrig køretøjet eller batteriet med højtryksrenser.

Kontroller altid, at stikket er rent, tørt og ikke anløbet før tilslutning. Risiko for kvæstelser og/eller elektriske stød, der kan medføre dødsfald.

Hvis der er vand, tegn på rust eller fremmedlegemer i ladeledningens stik, må køretøjet ikke oplades. Brandfare.

Forsøg ikke at indføre genstande i ladeledningens stik.

Slut aldrig ladeledningen til et multistik eller en forlængerledning.

Undlad at afmontere eller ændre ladeledningen. Brandfare.

Tag vare på ledningen: Træd ikke på den, put den ikke i vand, træk behersket i den, køør ikke på den, udsæt den ikke for stød, hold den på afstand af varmekilder m.v.

Hvis det blå (eller orange) beskyttelseslag, afhængigt af modellen, er beskadiget, må det ikke anvendes. Henvend dig til en repræsentant for mærket for udskiftning.

ELKØRETØJ: opladning (3/6)

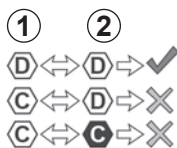
Ladetyper, der overholder europæiske standarder

Vekselstrøm (AC)

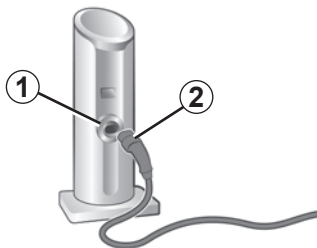
Hvis oplysningerne vises på køretøjets ladeklap, skal du følge instruktionerne herunder.

Før du tilslutter et ladekabel, skal du kontrollere, at:

- Farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **1** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **2** af kablet;



57956



Ladetype	Vekselstrøm (AC)	
Tilslutning	Ladeterminale 1/ladekabel 2	
Ladetyper, der overholder europæiske standarder (i alle andre tilfælde kontaktes en godkendt forhandler).	C	D

EL-KØRETØJ: opladning (4/6)



Ladeledning 2

Ledningen giver fuldstændig genopladning af batteriet på cirka 3,5 timer.

Ledningen ligger i opbevaringsrummet foran i køretøjet.



Brug ikke forlængerledning eller multistik.

Brug kun en adaptor, der er godkendt af fabrikanten.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brandfare.

Undgå at lade og parkere køretøjet under ekstreme temperaturforhold (varme eller kulde).

Prioriter opladning af batteriet efter på et tempereret sted.

Når den udendørs temperatur er negativ eller meget høj, øges batteriets opladningstid. Opladning kan blive umulig, hvis temperaturen er ekstremt lav.

Når køretøjet er parkeret i over 7 dage ved temperaturer under cirka -25°C , kan opladningen af batteriet blive umulig.

Når køretøjet er parkeret i over 3 måneder med et opladningsniveau nær nul, kan opladningen af batteriet blive umulig.

For at bibeholde en levetid for dit batteri, skal du undgå at parkere dit køretøj i over en måned med et højt opladningsniveau, især i perioder med stærk varme.

Gode råd

Prioriter parkering og genopladning af køretøjet på et skyggefuldt/overdækket sted.

Slid på ladeledningens beskyttelsesbetræk



Ladekablet skal udskiftes, hvis det blå (eller orange) beskyttelseslag, afhængigt af modellen, er beskadiget. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

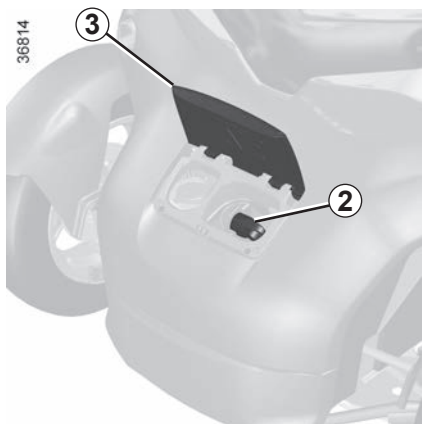
Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.



Kontroller altid, at stikket er rent, tørt og ikke anløbet før tilslutning.

Risiko for kvæstelser og/eller elektriske stød, der kan medføre dødsfald.

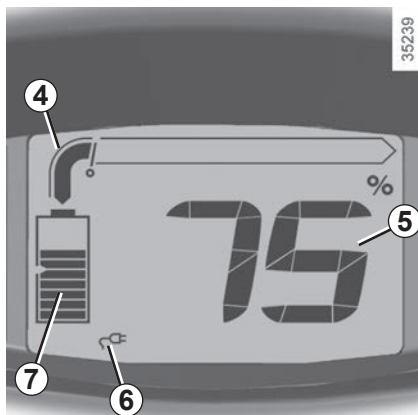
EL-KØRETØJ: opladning (5/6)



Genopladning af batteriet

Når tændingen er afbrudt:

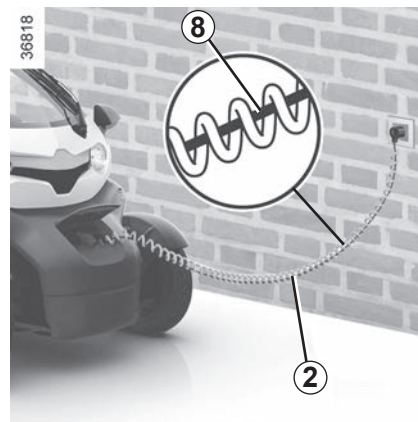
- Åbn ladeklappen **3**.
- Tag hele ladeledningen **2**, der ligger i opbevaringsrummet foran i køretøjet, ud ved at trække moderat i ladeledningen. Ladeledningens maksimumlængde er cirka 3 meter.
- Slut enden af ledningen til fødekilden (husstik, m.v.).
- Sørg for, at udtræksbegrænseren **8** på ladeledningen **2** ikke strammes under opladningen.



Under opladning vises følgende informationer:

- Kontrollampen **4**. Den blinker for at angive, at batteriet modtager energi.
- Udført opladningsprocent **5**.
- Kontrollampen **6** angiver, at ledningen er forbundet til fødekilden.
- Batteriet **7** angiver den mængde energi, der er oplagret i batteriet.

Når opladningen er afsluttet, slukkes instrumentbrættet.



Bemærk:

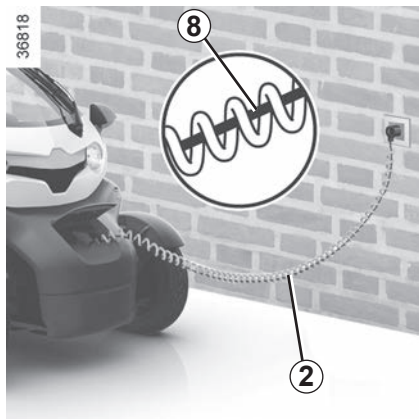
Du behøver ikke vente:

- til du er på reserven for at genoplade dit køretøj,
- på fuldstændig genopladning af batteriet for at bruge køretøjet.

Hvis der ikke er overspændingsbeskyttelse, frarådes det at oplade køretøjet i uvejrligt vejr (lyn, m.v.).

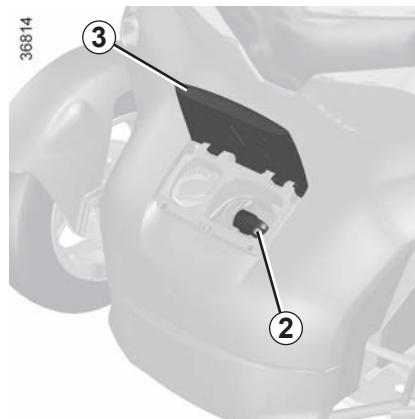
Opladningen kan kun udføres med tændingen afbrudt.

EL-KØRETØJ: opladning (6/6)



Efter afslutning af opladningen er det normalt at høre en ventilationslyd fra køretøjet, hvis dette er tilsluttet stikkontakten.

Under opladning skal du passe på ikke at stramme ladeledningen **2**.
Træk ikke køretøjet ved hjælp af ladeledningen.
Hvis udtræksbegrænseren **8** er itu, udskiftes ladeledningen. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Forholdsregler under udtagning af stikket

- Tag ledningen ud af fødekilden ved at trække i ladestikket. Instrumentbrættet slukkes.
- Sæt ledningen **2** korrekt tilbage i opbevaringsrummet foran i køretøjet.
Afhængigt af køretøj, lægges spidsen af stikket i holderen, eller med ledningsstikket nedad.
- Luk klappen **3**. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Særlige tilfælde

Hvis stikket ikke kan tages ud af strømterminalen (stikket er mekanisk fastlåst), skal du dreje nøglen i tændingen som for at starte køretøjet, slukke den og så tænde den igen.

Forsøget på at starte køretøjet afslutter opladningen, og dermed låses strømudtaget op.

Gentag denne handling så mange gange, som det er nødvendigt.

Vigtigt: Før køretøjet startes, skal du sikre dig, at ledningen er korrekt anbragt i holderen, og at ladeklappen er lukket.

NØGLE

26565



Nøgle

- A Kodet nøgle til tændings- og startkontakt, låsning/oplåsning af opbevaringspladser.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

Ny eller ekstra nøgle

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra nøgle, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

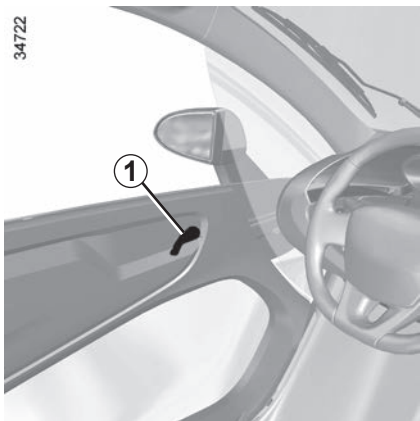
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved for eksempel at starte motoren eller aktivere udstyr.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE

34722



Åbning indefra eller udefra

Løft håndtaget **1** og før døren opad.

Lukning

Sænk døren, indtil den er låst fast.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved for eksempel at starte motoren eller aktivere udstyr.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



For din sikkerheds skyld:

– Tryk ikke på døren, når den er åben, og der er nogen til stede.

- Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr, der forhindrer lukning af dørene.
- Hold fast i døren under åbning, når køretøjet er parkeret på en stejl skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Kør ikke med åben dør.

Risiko for utilsigtet lukning.

STARTSPÆRRE

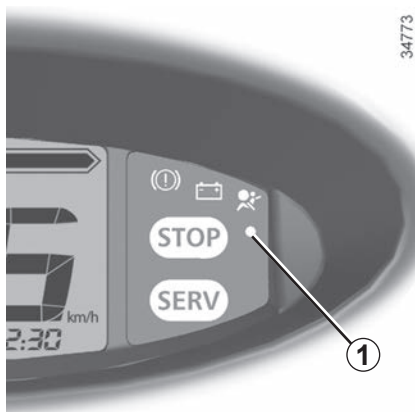
Dette sikrer, at vognen kun kan startes af den person, som er i besiddelse af køretøjets kodede tændingsnøgle.

Vognen vil automatisk være beskyttet, efter at motoren er standset.



Ethvert indgreb eller ændring på startspærresystemet (elektroniske styreenheder, ledningsnet, m.v.) kan være farligt.

Det bør udføres af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.



Funktionsprincip

Når tændingen tilsluttes, lyser kontrollampen **1** i nogle sekunder, hvorefter den slukker (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Hvis koden ikke genkendes, vil kontrollampen blinke hurtigt, og vognen kan ikke starte.

Kontrollampe for beskyttelse af vognen

Efter standsnings af motoren vil kontrollampen **1** blinke, hvilket angiver, at vognen er beskyttet.

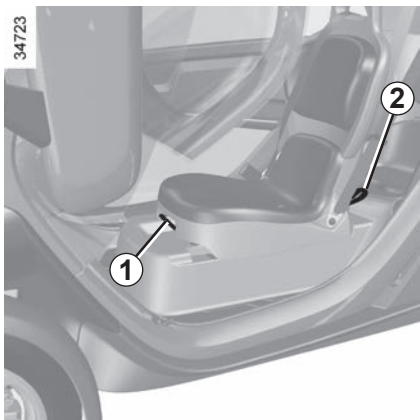
Kontrollampe for funktionsfejl

Hvis lampen efter startforsøg fortsat blinker eller lyser konstant, angiver dette en funktionsfejl i anlægget.

I dette tilfælde skal du bruge den anden nøgle (som blev leveret med vognen). Hvis problemet vedvarer, må der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler, som er den eneste, der er uddannet til at udbedre fejl på startspærresystemet.

Når startspærren er aktiveret, kan håndbremsen ikke løsnes.

FORSÆDE



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse sædet op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Adgang til bagsæde

Løft remmen **2**, og lad førersædet glide fremad.

For at sætte sædet tilbage i kørselsposition, trækkes remmen **2** bagud i køretøjet til den valgte position.



Sørg for at sædet låses på plads.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden: I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedssele uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleer for at opnå den største sikkerhed.

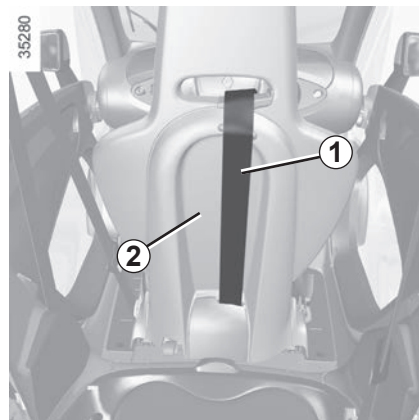
Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt ned i sædet.** Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund.



Sikkerhedssele i førerside

Før højre skulder under sikkerhedssele 1.



Hvis sikkerhedsseleer ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

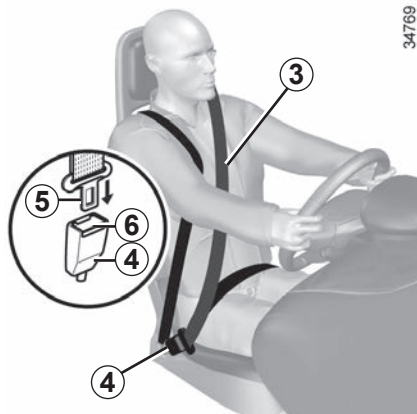


For ikke at genere ydersikkerhedsseleens funktion, skal du passe på ikke at indføre genstande mellem ryglænet 2 på forsædet og sele 1. Risiko for kvæstelser i tilfælde af uheld.



Brug ikke yderselen til føreren alene. Denne sele er beregnet til at supplere sikkerhedssele.

SIKKERHEDSSELER (2/3)

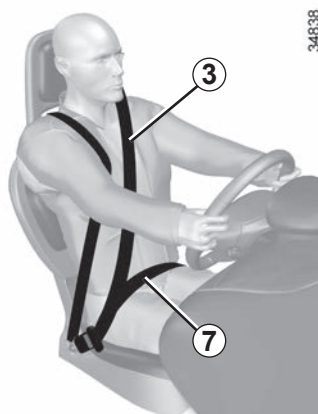


Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **5** i låsebeslaget **4** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **5**). Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Indstilling af sikkerhedsseleer

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **3** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må dog ikke sidde på halsen.

Hofteselen **7** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: Undgå indskudte genstande m.v.

Oplåsning

Tryk på knappen **6**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

SIKKERHEDSSELER (3/3)



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af sædepude) kontaktes en repræsentant for mærket.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.): da en for slap sikkerhedssele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man få efterset selerne, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/3)

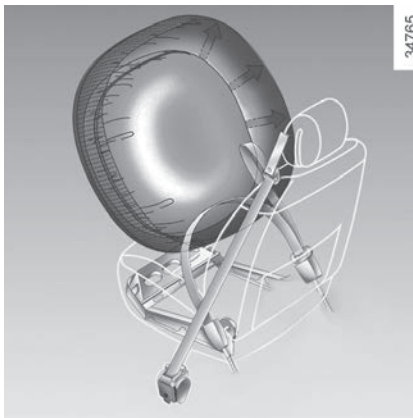
Udstyret omfatter:

- Sideholdesele.
- Kraftbegrænsere for skulderselen.
- Frontairbag i førerside.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- Blokering af sikkerhedssele og sideholdesele.
- Frontal airbag.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
 - Indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, elektriske styreenheder, ledningsnet) samt genanvendelse af komponenter på andre, selv identiske, vogntyper, er strengt forbudt.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når køretøjet engang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for airbaggen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/3)

Sideholdesele

Der henvises til afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.

Kraftbegrænser


Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses, og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Frontairbag i førerside

Den sidder ved forsædet.

En mærkat "Airbag" på rattet minder om tilstedeværelsen af dette udstyr.

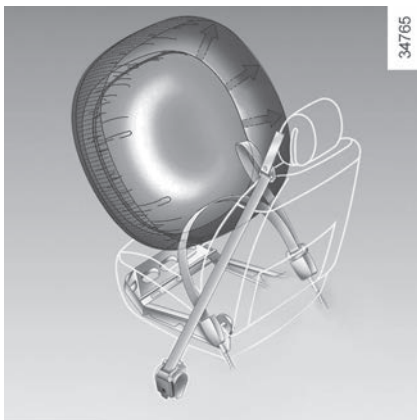
Airbag-systemet består af:

- En airbag med gasgenerator, som er monteret på rattet.
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/3)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkelig blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet. Herefter vil den øjeblikkeligt efter sammenstødet tømmes for luft for at udelukke enhver forhindring i at kunne komme ud af vognen.

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

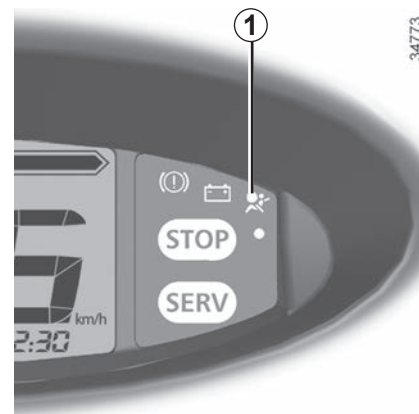
De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Airbaggen udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af sikkerhedssystemet.

- Ethvert indgreb samt ændringer i airbagsystemet (airbag, styreboks, el-kabler o.l.) er **strengt forbudt** (må kun foretages af specialuddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket).
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



34773

Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe  på instrumentbrættet og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren startet, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbag m.v.) på forsædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug en sædepude og brug den korrekt.



Førerens ansvar

Brug aldrig opbevaringspladsen som sædepude til et barn eller et dyr. Dette kan medføre en farlig situation for dem eller for føreren i tilfælde af brat opbremsning eller sammenstød.

Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis dit køretøj har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte sædepudden og få undersøgt sikkerhedsseleerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved for eksempel at starte motoren eller aktivere udstyr.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse

Kun et sæde af sædepudefypen må anvendes.

Hvilket beskyttelsesniveau sædepudefypen giver, afhænger af dens evne til at tilbageholde barnet og af, hvordan den er monteret. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Inden du køber en sædepudefyp, skal du kontrollere, at den er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og at den kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sædepudefyver, der anbefales til din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt.

Til børn, der ikke behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Læs brugsanvisningen, inden sædepudefypen monteres, og overhold instruktionerne. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædepudefypen.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt, og at sikkerhedsselen er korrekt indstillet og tilpasset.

Lad ikke barnet stikke hovedet ud af bilen.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: Sædepude



Kun et sæde af sædepudetypen må anvendes.

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Førerens ansvar

Brug aldrig opbevaringspladsen som sædepude til et barn eller et dyr. Dette kan medføre en farlig situation for dem eller for føreren i tilfælde af brat opbremsning eller sammenstød.

Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse af sædepude

Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af sædepuden.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på sædepuden.

Kontroller, at sædepuden bliver holdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: Sædepuden skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at sædepuden ikke er monteret på skrå.



ser.

Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemelementer: Seler og sæder samt disses fastgørelser.



Brug ikke en sædepude, der risikerer at oplåse selen, som holder den: Sædepudeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

BØRNESIKRING: Montering af sædepude (1/3)

På bagsædet

Af hensyn til barnets sikkerhed, skubbes forsædet så langt frem som muligt for at montere sædepuden, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnet.

Kontroller, at sædepuden hviler mod ryglænet i køretøjet.



Kontroller, at monteringen af sædepuden i køretøjet ikke risikerer at frigøre sig fra soklen.

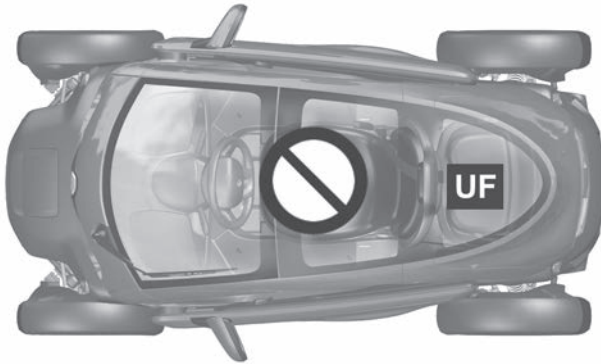
Fastgør altid sædepuden til køretøjet, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projekttil i tilfælde af brat opbremsning eller sammenstød.




Sørg for, at sædepuden eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

BØRNESIKRING: Montering af sædepude (2/3)

34764



 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

UF Plads **kun** godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal" **sædepude**.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: Montering af sædepude (3/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 10 kg og < til 13 kg	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	UF (1)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af et barnesæde.

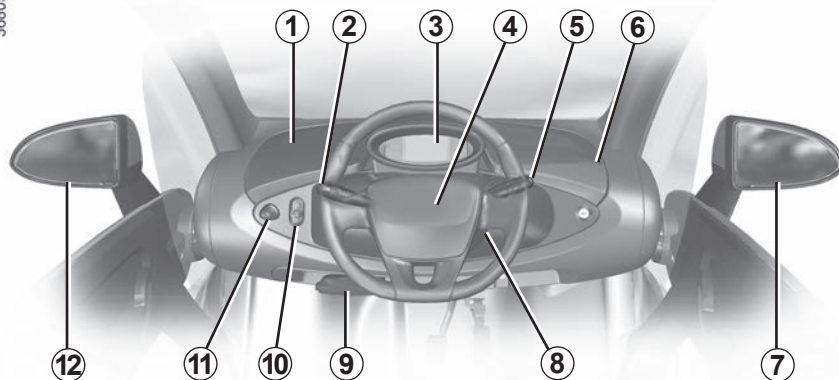
UF = Plads kun godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal" sædepude. Tjek, at den kan monteres.

(1) Placer sædepudens ryglæn i kontakt med køretøjets ryglæn, træk forsædet tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnet.

FØRERPLADS

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

36805



1 Opbevaring og tilbehørsstrømutag.

2 Kontakt til:

- Lydadvarsel.
- blinklys,
- udvendigt lys,
- Lydadvarsel til fodgængere.

3 Instrumentbræt

4 Airbag i førerside.

5 – Kontakt til forrudevisker/sprinkler,

- Kontakt for skift af informationer i informationscentret.
- Kontakt til afrimning af forruden.

6 Opbevaring med aflåsning.

7 og 12 El-styrede sidespejle

For at indstille sidespejlet trykkes på spejlet.

8 Tændingskontakt med nøgle.

9 Håndbremse.

10 Betjener til:

- Fremadgående kørsel.
- Neutral.
- Bakkørsel.

11 Kontakt til katastrofeblink.

KONTROLLAMPER (1/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingskontakten.

Kontrollampen **SERV** kræver, at du så snart muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for blinklys



Kontrollampe for startspærre

Se afsnittet "Elektronisk startspærre" i kapitel 1.



Kontrollampe klar til kørsel

Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den ikke tændes, når tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for tilkobling af ladeledningen

Den tændes, når ladeledningen er tilkoblet el-forsyningen.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS UDSTYR OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



SERV Advarselsslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, så snart motoren startes. Kan tænde sammen med andre kontrollamper på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, så snart motoren startes. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Særlige funktion: Hvis køretøjets hastighed er for høj på stejle hældninger, tændes der en advarselsslampe efterfulgt af et lydsignal. Du skal derefter nedsætte hastigheden. Risiko for at beskadige motoren. Kontrollampen slukkes, når køretøjet igen kommer ned under maksimal hastighed.



Kontrollampe for afrimning af forruden.



Kontrollampe for 12 volts batteri

Hvis den lyser, skal du begrænse anvendelsen af udstyr og tilbehør, der forbruger energi, når du ikke har brug for det. Hvis den forbliver tændt, skal du stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted.

Hvis lampen tændes sammen med kontrollampen **STOP** og et lydsignal, er dette tegn på en fejl i 12-volt batteriets ladekredsløb. Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (3/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollamper for temperaturen i det elektrotekniske system

Når kontrollampen tændes, er det tegn på en for høj temperatur i motoren eller batteriet. Tillæg dig en mere blød kørestil.

Når kontrollampen lyser, kan køretøjets ydelser være nedsat.



Kontrollampe for lavt batteriniveau

Den tændes, når batteriets opladningsniveau har nået sin reservetærskel. Se afsnittet "Display og måleinstrumenter" i kapitel 2.



Advarsel lampe for det elektrotekniske system

Hvis den tænder under kørslen, er det tegn på en elektroteknisk fejl vedrørende det elektriske kredsløb "58 volt". Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

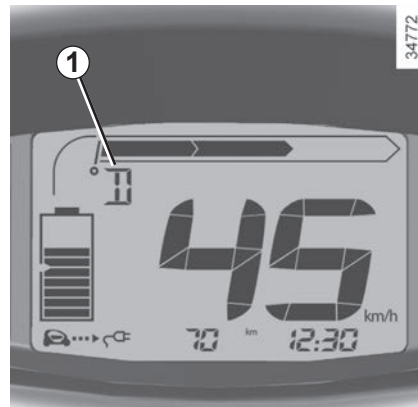
Når køretøjet er startet eller under kørslen, og det blinker efterfulgt af advarsel lampen **STOP**, og lyder et bip, betyder det, at ladeklappen er åben eller ikke korrekt lukket. Stop køretøjet, og sluk tændingen, og kontroller, at ladekablet er afbrudt, og at ladeklappen er helt lukket.



Anvendes ikke

ERROR **Anvendes ikke**

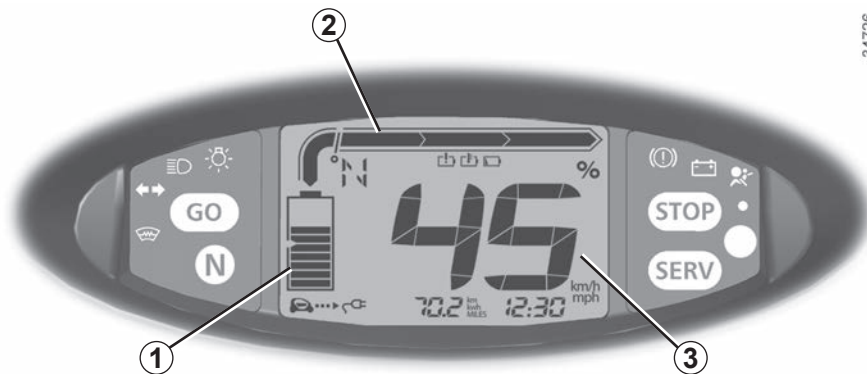
+ **Anvendes ikke**



Positionslys 1 for gearvælger (N, D eller R).

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.




34726

Opladningsniveau 1

Viseren angiver den resterende energimængde.


Bemærk: Hver gang tændingen afbrydes, genberegnes det resterende energiniveau. Under gentilslutning af tændingen kan man derfor se en lille variation i visning af niveauet.

Reservetærskel

Når batteriet når cirka 12 % opladning, vil kontrollampen  tændes ledsaget af et lydsignal.

For at optimere din kørestrækning, se afsnittet "Gode råd": energiøkonomi" i kapitel 2.

Immobiliseringstærskel nås snart

Når batteriet har nået mindst 6 % opladning, vil lydsignalet blive gentaget for hver 20 sekunder, og kontrollampen  blinker.

Motoreffekten falder efterhånden, indtil vognen standser.

Se afsnittet "Bugsering: i tilfælde af energimangel" i kapitel 5.

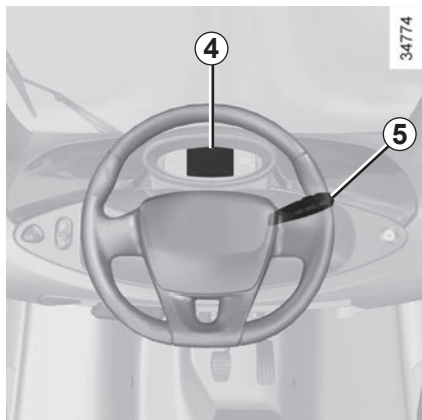
Økonometer 2

Der henvises til afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

Speedometer 3

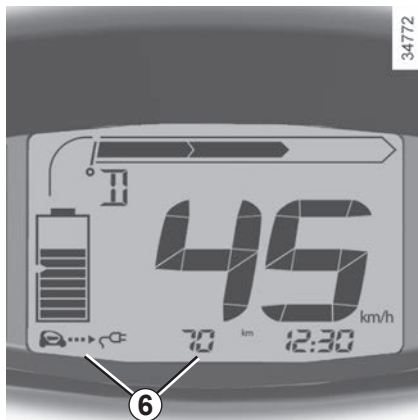
I kilometer eller miles per time.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Display 4

Et langt tryk på knappen 5> vil nulstille triptælleren. Displayet skal vise "Triptæller".



Områderne 6 på instrumentbrættet giver mulighed for at få vist de oplysninger, der er beskrevet herefter, ved gentagne tryk på tasten 5:

- beregnet kørestrækning før påfyldning;
- Samlet kilometertal.
- Kørt distance (triptæller).
- Øko-score.
- Klokketslæt (CS : Clock setting).

Bemærk: ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

Særlige forhold ved visning af forventet kørestrækning

- Sportskørsel får hurtigt værdien for den forventede kørestrækning til at falde. Efter at være vendt tilbage til en mere smidig kørsel, er det nødvendigt at køre flere kilometer for at komme tilbage til en vurdering, der er nærmere virkeligheden.
- Den forventelige kørestrækning, der vises efter opladning af batteriet, beregnes ud fra forbruget under de sidste 150 kørte kilometer.

Instrumentbræt konfigureret i miles

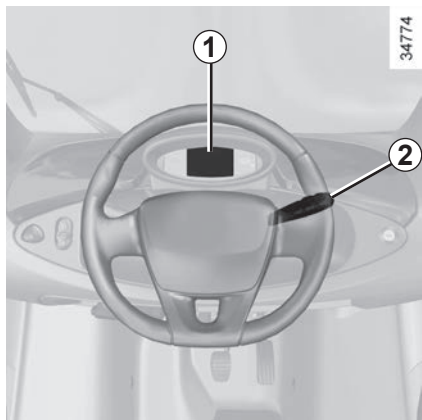
Det er muligt at skifte til km/t.

Tryk på knappen 5 og tilslut tændingen.

Kontrollampen for hastighedsmåling blinker i ca. tre sekunder, hvorefter den nye måleenhed først blinker, og derefter lyser konstant; Slip knappen 5.

For at vende tilbage til visning i miles anvendes samme fremgangsmåde.

KLOKESLÆT

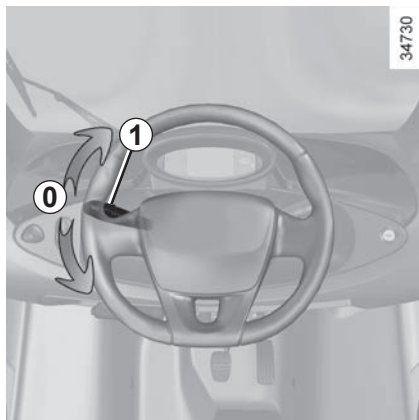


Når tændingen er tilsluttet, vises klokkeslættet på instrumentbrættet.

Indstilling af uret på instrumentbrættet 1

- Udfør korte tryk på knappen **2** så mange gange, som det er nødvendigt for at vise klokkeslættet.
- Udfør et langt tryk på knappen **2**. Timerne blinker.

- Udfør korte tryk på knappen **2** så mange gange, som det er nødvendigt for at indstille timerne.
- Udfør et langt tryk på knappen **2** for at godkende timetallet. Minuttallet blinker.
- Udfør korte tryk på knappen **2** så mange gange, som det er nødvendigt for at indstille minutterne.
- Udført et langt tryk på knappen **2** for at godkende minuttallet.



Horn

Tryk på spidsen af kontaktarmen **1**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke før overhaling.

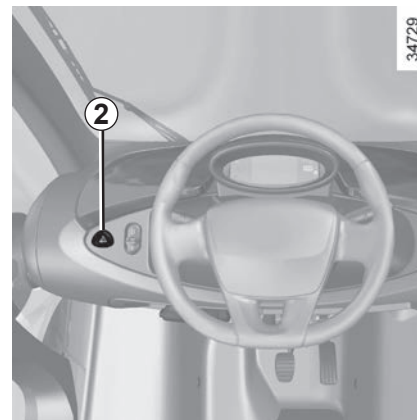
Blinklys

Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

Ved kørsel på motortrafikveje er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til **0**.

Der findes ligeledes en mellemposition, som du skal holde kontaktarmen i under manøveren.

Når kontaktarmen slippes, vender den automatisk tilbage til **0**.



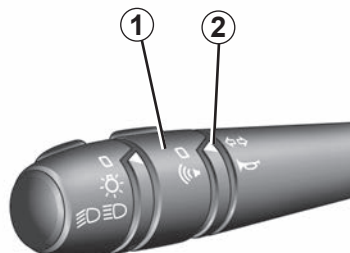
Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys (undtagen sideblinklys) i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

LYDADVARSEL TIL FODGÆNGERE

El-køretøjer er særligt lydløse. Dette system gør det muligt at advare de andre trafikanter, især fodgængere og cyklister, om, at du er der.

35398



Aktivering af systemet

Med motoren i gang drejes den midterste ring **1** på kontaktarmen, indtil symbolet (☎▶) vises ud for mærket **2**.

Deaktivering af systemet

Drej igen midterringen **1** til position 0.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/2)



Kørelys

Nærlyset tændes, uden at kontakttarmen **A** bruges, når motoren startes.

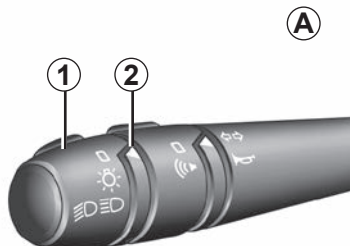


Positionsllys

Drej det yderste **1** af kontakttarmen **A**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Instrumentbelysningen dæmpes.

35398



Nærlys

Manuel funktion

Drej det yderste **1** af kontakttarmen **A**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Når tændingen er slukket, er det umuligt at tænde for lygterne (for at undgå betjening af lygterne under parkering).



Fjernlys

Med kontakttarmen **A** i position



trækkes den mod dig selv. Der tændes en kontrollampe i instrumentbordet. Ved påny at trykke kontakttarmen **A** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.



Slukning af lygterne

Sæt kontakttarmen tilbage i dens oprindelige position. Når motoren startes, forbliver nærlyset tændt. De slukkes, når motoren stoppes.

Når køretøjet kører med den maksimale tilladte belastning (se oplysningerne om "Vægt" i afsnit 6), skal forlygtehøjden justeres af en autoriseret forhandler, mens køretøjet kører.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/2)

Lydsignal for tændte lygter

Hvis kontaktarmen ikke bringes tilbage til

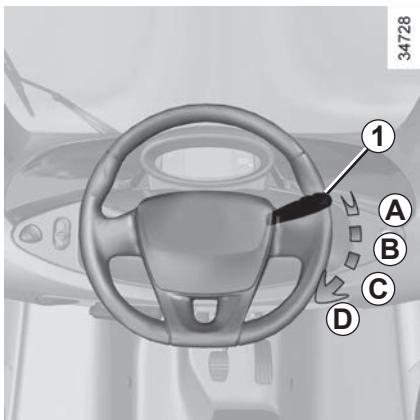
udgangsposition , efter at motoren er stoppet, lyder et alarmsignal fire gange for at advare dig.



Retroreflektorer 3

Husk at kontrollere tilstanden af retroreflektorerne i siden regelmæssigt. Udskift dem, hvis de er beskadiget.

VINDUESVISKER, SPRINKLER (1/2)



Vinduesvisker

Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1**:

A Stop

B Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** op imod dig selv.

I sne- eller frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne.

Kontroller viskerbladets tilstand. Det bør udskiftes, så snart dets effektivitet forringes: Cirka én gang årligt.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindses cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden m.v.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Ved indgreb skal du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i position **A** (stop).

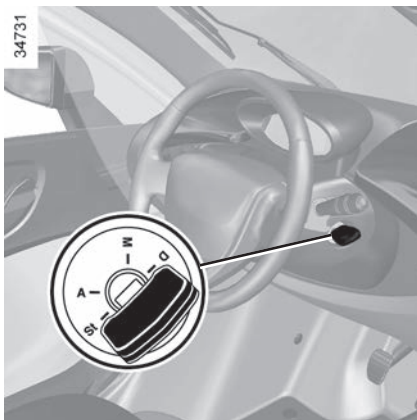
Risiko for kvæstelser.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Start, stop motoren	2.2
Gearstang	2.3
Håndbremse	2.5
Bilens rækkevidde: Gode råd	2.6
Miljøet	2.8
Økonometer	2.9
Øko-forbrug	2.9

START, STOP AF MOTOREN



Positionen "Stop og spærring af rat og håndbremse" St

Rattet frigøres ved, at rattet og nøglen bevæges let fra side til side.

Rattet låses ved, at nøglen trækkes ud, og rattet drejes, til ratlåsen blokeres.

For at løsne håndbremsen, henvises der til afsnittet "Håndbremse" i kapitel 2.

Positionen "Tilbehør" A

Når tændingen er slået fra, sker det intet energiforbrug.


Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D


Start af motor

Før nøglen til position **D** og hold den i denne position, indtil der kommer et lydsignal. Slip derefter nøglen.

Så snart kontrollampen  tændes, er køretøjet klar til at køre.

Køretøjet kan ikke startes, hvis ladekablet er tilsluttet strømmen, eller hvis ladeklappen er åben.

Standstning af motoren

Drej nøglen tilbage i position "Stop". Kontrollampen  slukker.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved for eksempel at starte motoren eller aktivere udstyr.

Fare for alvorlige kvæstelser.

TRANSMISSION (1/2)



Display 1

Displayet **1** på instrumentbrættet informerer dig om gearvælgerens **2** position.

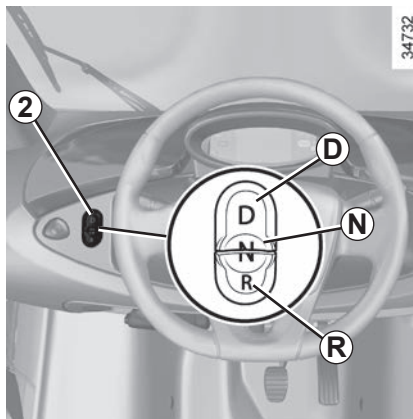
Valgbetjening 2

D: fremadgående kørsel

N: neutral

R: bakkørsel

Start af bilen kan ikke ske, hvis ladeledningen er tilsluttet og under forsyning.



Igangsætning

- Tilslut tændingen.
- Start motoren.
- Med foden på bremsepedalen løsnes håndbremsen (der henvises til afsnittet "Håndbremse" i kapitel 2), hvorefter du kan køre.

Gearvælgeren må kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

For at beskytte ladeledningens uskadthed, skal du systematisk kontrollere, at den sidder korrekt i holderen, før du starter.

Kørsel

Tryk på kontakten D, hvorefter der kommer et lydsignal. Under kørslen trykkes på speederpedalen for at nå den ønskede hastighed.

Start på skråning

Under start på en skråning, skal du løsne håndbremsen og trykke på bremsepedalen, før du trykker på speederen.

Start på stejl skråning

Ved start på stejl skråning:

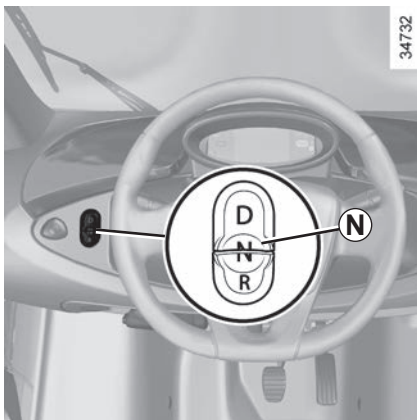
- Tryk på bremsepedalen med venstre fod for at løsne håndbremsen.
- Accelerer ved at trykke på speederpedalen med højre fod, mens du letter venstre fod fra bremsepedalen for at forhindre, at køretøjet bakker.

Bakkørsel

Tryk på kontakten R.

Når tændingen er tilsluttet, tændes bakkelygterne, så snart bagearet bringes i indgreb. Der lyder et lydsignal.

TRANSMISSION (2/2)



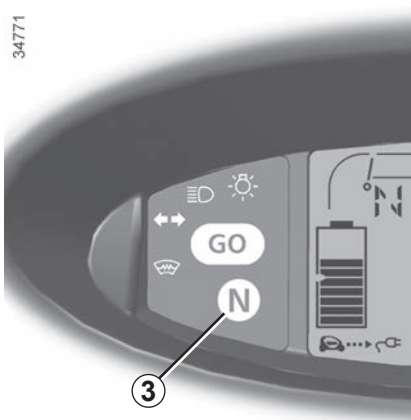
Standsning – Parkering

Når køretøjet holder stille, trykkes på kontakten **N**.


Kontrollampen **3** vises på instrumentbrættet.

Træk håndbremsen (der henvises til afsnittet "Håndbremse" i kapitel 2).

Bemærk: Når tændingen er slået fra, går gearet automatisk i position **N**.



Kortvarig standsning

Ved stop og med motoren i gang, lyder der, når position **D** eller **R** er i brug, et lydssignal, og kontrollampen  blinker, indtil en af følgende betingelser er opfyldt:

- Tryk på bremsepedalen.
- Tryk på speederpedalen.
- Tryk på kontakten **N**.
- Træk i håndbremse.



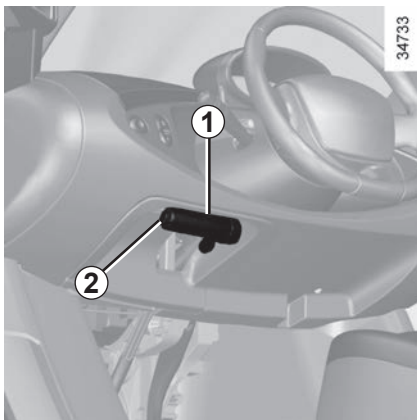
I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr), kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du hurtigst muligt få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød.

HÅNDBREMSE



Håndbremse

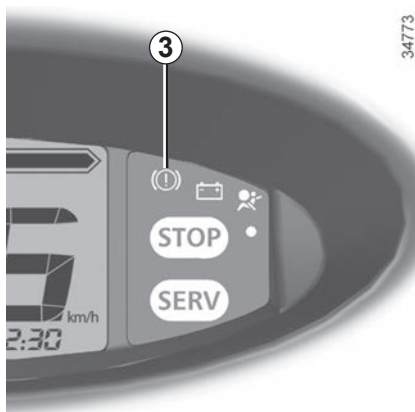
Løsning af håndbremsen

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på bremsepedalen og hold den nedtrykket.
- Tryk på knappen 2.
- Træk håndtaget 1 let ind mod dig selv og hold knappen 2 trykket ned.
- Skub håndtaget i bund nedad.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller køretøjets belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter.



Særlige tilfælde

Det kan ikke lade sig gøre at løsne håndbremsen, når 12-volts batteriet er afladet.

Genoplad straks batteriet (der henvises til afsnittet "12-volt batteri" i kapitel 4), før du igen kan løsne håndbremsen, eller få et autoriseret værksted til at foretage udskiftningen af 12-volt batteriet.

Håndbremsen er en del af køretøjets sikkerhed. Den kan kun løsnes, når tændingen er slået til.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet 1 ind mod dig selv, og kontroller, at vognen er helt standset. Kontrollampen 3



på instrumentbrættet tændes.

Start på stejl skråning

Ved start på stejl skråning:

- Tryk på bremsepedalen med venstre fod for at løsne håndbremsen.
- Accelerer ved at trykke på speederpedalen med højre fod, mens du letter venstre fod fra bremsepedalen for at forhindre, at køretøjet bakker.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

KØRETØJETS KØRESTRÆKNING: gode råd (1/2)

Ved faktisk brug kan el-køretøjets kørestrækning variere i forhold til flere faktorer, som du kan styre delvist til at opnå ikke ubetydelige kørestrækningsgevinster. Disse faktorer er:

- Hastighed og køremåde;
- Vejens profilering;
- Udstyr og elektrisk tilbehør;
- Opladning af køretøjet;
- Dækkene.

Hastighed og kørestil

En høj hastighed reducerer vognens kørestrækning.

En "sportslig" kørestil reducerer vognens kørestrækning: En "fleksibel" kørestil er at foretrække.

34630



Kør med en konstant hastighed.

Tilpas din kørsel for at undgå et for højt energiforbrug. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

Kom risikomomenterne i trafikken i forkøbet ved at løfte foden fra speederen for at prioritere genvinding af energien.

34760



Vejprofilen

I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: accelerer kun på de lige strækninger.

KØRETØJETS KØRESTRÆKNING: gode råd (2/2)

Anvendelse af elektrisk udstyr og tilbehør

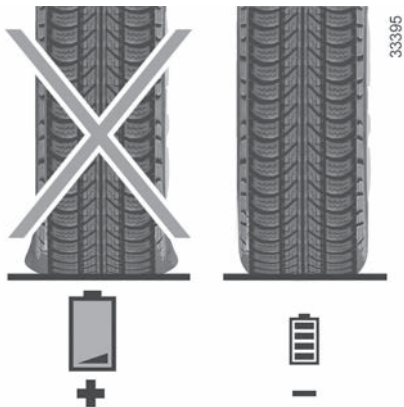
I tilfælde af frost bør du manuelt fjerne den fra forruden (håndskraber eller lign.) for at reducere anvendelsen af afrimning-afdugningsfunktionen, der forbruger energi.

Der henvises til afsnittet "Afrimning, afdugning af forrude" i kapitel 3.

Brug af el-tilbehør (GPS, telefonoplader, m.v.) reducerer vognens kørestrækning.

Opladning af køretøjet

Undgå enhver unødvendig belastning i køretøjet.



Dæk

Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget. Overhold angivelserne for dæktryk for dit køretøj.

Under udskiftning **skal** der monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur som de originalt monterede.

Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



Af hensyn til din sikkerhed, er anvendelse af andre dæk end dem, der anbefales af fabrikanten, forbudt. Manglende over-

holdelse af denne anbefaling kan skade stabilitet, adfærd, bremsning, samspil mellem karrosseri og dæk m.v. Visse af disse virkninger kan forårsage tab af herredømme over køretøjet under visse kørselsbetingelser og medføre en ulykke og alvorlige kvæstelser.

MILJØET

Bilen er udviklet med henblik på at respektere **miljøet** under hele dens levetid: under fremstilling, under brug og til sidst ved slutningen af dens levetid.

Fremstilling

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandige udledninger, sortering og genvinding af affald).

Vis også selv respekt for miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (12-volts batteri m.v.) skal afleveres på genbrugspladser, som modtager specialaffald.
- Når vognen engang skal ophugges, bør den overlades til en godkendt virksomhed for at sikre, at delene i videst muligt omfang genbruges.
- Overhold altid de lokale bestemmelser.

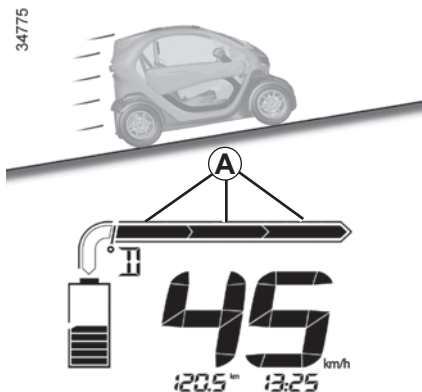
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette demontering af komponenterne og deres oparbejdning i specifikke retninger.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ØKONOMETER/ØKO-FORBRUG

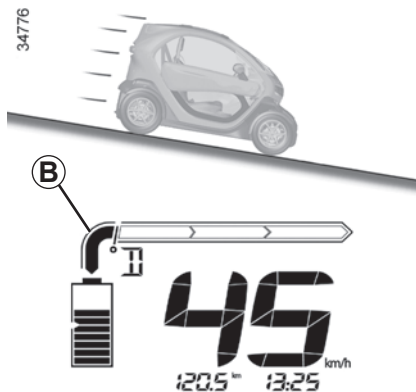


Økonometer

Økonometeret gør det muligt kende den energi, der skal bruges til køretøjets funktion, i realtid.

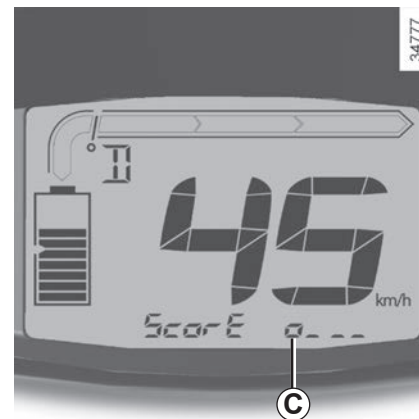
Energiforbrug A

Batteriet leverer den nødvendige elektricitet til motoren, så køretøjet kan flyttes.



Energigenvinding B

Når du fjerner foden fra speederpedalen under kørsel, genererer motoren elektrisk strøm, imens farten sænkes, som bruges til at bremse køretøjet og genoplade batteriet.



Øko-forbrug Éco ScorE

Denne funktion gør det muligt at få at vide, om din kørestil giver en større kørestrækning.

For at få vist funktionen, trykkes yderst på vinduesviskergrebet så mange gange, som det er nødvendigt.

Firkanterne **C** angiver øgningen af kørestrækning: Jo flere firkanter, der er, desto større kørestrækning.

Éco ScorE beregnes som et gennemsnit af de sidste 3 kilometer. Efter en opladning af batteriet, beregnes den efter de sidste 150 kilometer.



Kapitel 3: Komfort

Afrimning, afdugning af forrude	3.2
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.3
	3.1

AFRIMNING, AFDUGNING AF FORRUDE



34743

Afrimning-afdugning af forrude

Med motoren i gang drejes yderenden af grebet **1**. Kontrollampen **2** på instrumentbrættet lyser.

Denne funktion giver mulighed for hurtig elektrisk afrimning og afdugning.

34771



For at afslutte denne funktion

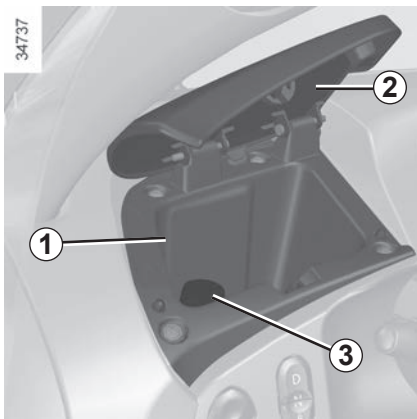
Drej yderenden af grebet **1**. Kontrollampen **2** slukkes på instrumentbrættet.

Afdugning stopper automatisk cirka 10 minutter efter aktivering.

Et godt råd

I tilfælde af frost bør du, når du skal afrime din forrude, bruge en håndskraber i stedet for afrimning-afdugningsfunktionen for at reducere energiforbruget.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/4)

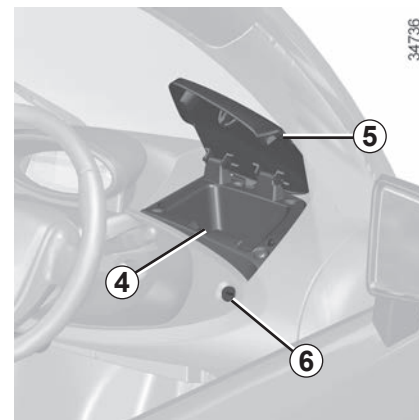


Småtingsrum til venstre 1

For at åbne løftes låget 2.

Strømuttag 3

Den er placeret i småtingsrummet 1 og er beregnet til tilslutning af tilbehør, der er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvis styrke ikke overstiger 65 watt (spænding 12 V).



Småtingsrum til højre 4

For at åbne løftes låget 5.

For at låse/oplåse småtingsrummene 4 sættes startnøglen i låsen 6 og drejes.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 65 watt.

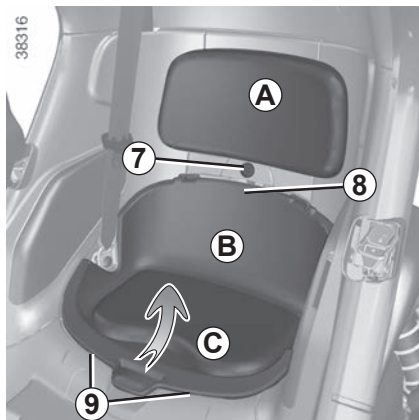
Brandfare.



Lad altid dækslerne til småtingsrummene være lukket under kørsel.

Der er risiko for kvæstelser i tilfælde af brat opbremsning eller uheld.

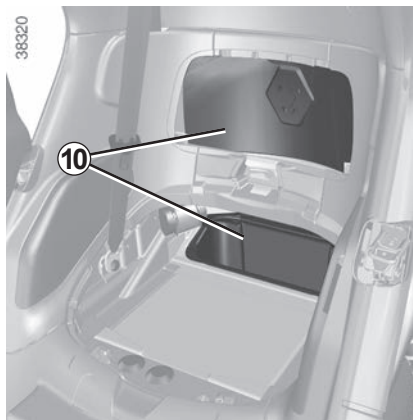
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/4)



Opbevaring bagtil 10

For at låse sædet **B** og ryglænet **A** op, indsættes tændingsnøglen i låsen **7** og drejes.

Låsen **7** gør det muligt at låse og oplåse ryglæn og sæde på passagersædet bagi eller opbevaringsområdet bagi.



Afklips ryglænet **A**, skub det nedad og træk det hen imod dig selv. Skil sædet **B** i **8**, og træk det derefter opad for at afklipse soklen. Skub sædet **B** og løft det (**C**-bevægelse) for at få det ud af skinnerne **9**.

Bemærk: For at sætte det på plads igen skal det kontrolleres, at sædet og ryglænet er låst rigtigt fast.



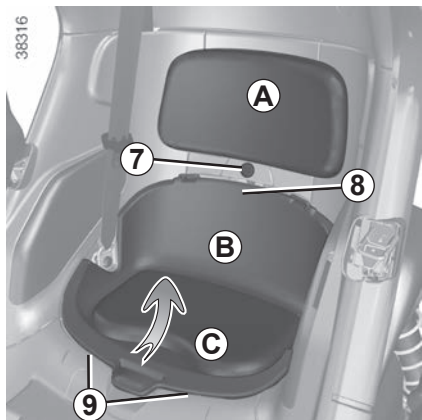
Placer ikke en genstand eller et dyr på opbevaringspladsen, hvis ikke genstanden eller dyret er fastgjort med tilbehør, der specifikt er udviklet til køretøjet.

Der er risiko for svære kvæstelser under brat opbremsning eller ved stød.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

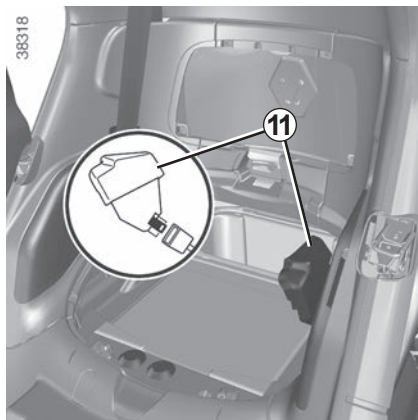
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/4)



Opbevaringsrum bagtil

Du kan lave bagsæderne om til et opbevaringsrum.

- For at låse sædet **B** og ryglænet **A** op, sættes tændingsnøglen i låsen **7** og drejes.
- Afklips ryglænet **A**, skub det derefter nedad og træk det hen imod dig selv.

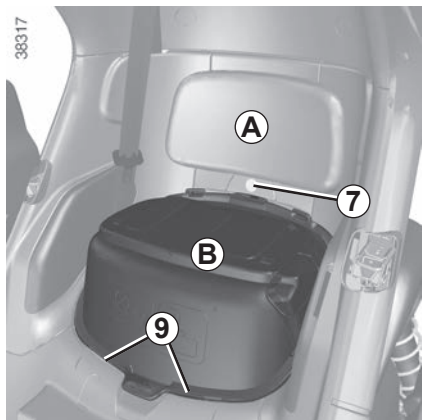


- Skil sædet **B** i **8**, og træk det derefter opad for at afklipse det fra soklen.
- Skub sædet **B** og løft det (**C**-bevægelse) for at tage det ud af skinnerne **9**.
- Afhængigt af køretøjet indsættes blindprop **11** i sikkerhedsseleholderen. I modeller udstyret med en blindprop **11** er den placeret på bagsiden af ryglænet **A**.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/4)



- Sæt sædet **B** tilbage.
- Før sædet **B** ned i skinnerne **9**.
- Placer sædet **B** korrekt.
- Klips ryglænet **A** ved først at sætte det i hak øverst og derefter nederst.
- Lås sædet **B** og ryglænet **A** ved hjælp af låsen **7**.

Tilladt last i opbevaringspladsen bagerst: 10 kg jævnt fordelt.



Førerens ansvar

Brug aldrig opbevaringspladsen som sædepude til en person eller et dyr. Dette kan medføre en farlig situation for dem eller for føreren i tilfælde af brat opbremsning eller sammenstød.

Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.



Førerens ansvar

Placer ikke en genstand på opbevaringspladsen, hvis den ikke først er fastgjort med et tilbehør, der specifikt er udviklet til køretøjet.

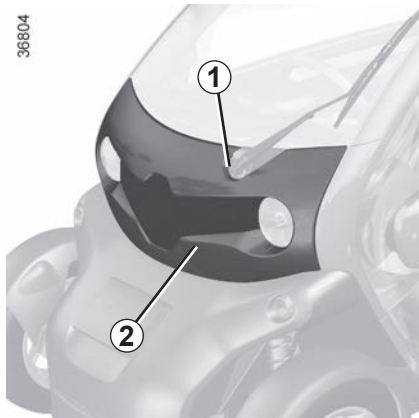
Henvend dig til et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige kvæstelser ved brat opbremsning eller voldsomt sammenstød.

Kapitel 4: Service

Væskestand:	4.2
bremsevæske	4.2
sprinklervæskebeholder	4.3
12 volts batteri	4.4
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.6
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.8

VÆSKESTANDE (1/2)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres på en plan overflade. Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Adgang til bremsevæskebeholder

Frigør øverste bånd **2** på skærmen, før du stikker hånden ind i **1**.

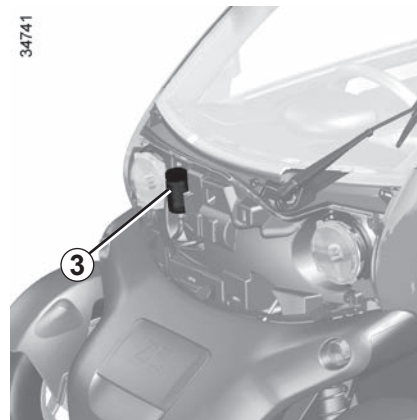
Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



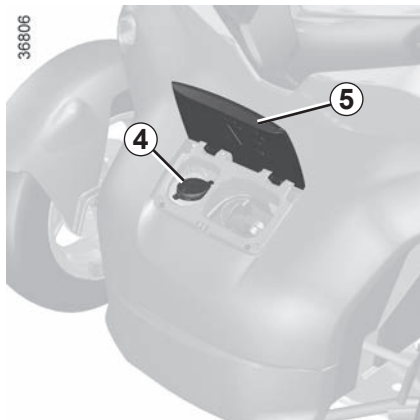
Væskestand 3

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skivernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/2)



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Åben klappen **5**.

Tag hættten **4** af, fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt hættten på.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyse

Brug en nål eller lignende til at justere højden af forrudens sprinklerdyser.

12 VOLTS BATTERI (1/2)

Det sekundære batteri er et 12 volts batteri. Det leverer den energi, der er nødvendig for, at køretøjets udstyr (lygter, vinduesviskere, audiosystem...) og visse sikkerhedssystemer som f.eks. servobremse, kan fungere korrekt.



Af hensyn til din sikkerhed og køretøjets elektriske udstyrs gode funktion (lygter, vinduesviskere,...) **skal** alle indgreb på det sekundære 12 V batteri (demontering, frakobling...) udføres af en specialiseret fagmand.

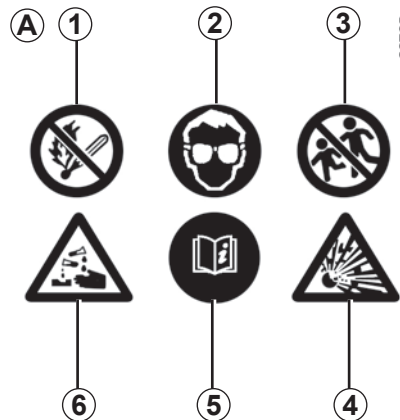
Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du **skal** overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Da batteriet er af en speciel konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri.

Henvend dig til et autoriseret værksted

26913



28705

Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 1 Åben ild og rygning er forbudt;
- 2 Der skal bæres beskyttelsesbriller.
- 3 holdes på afstand af børn;
- 4 Eksplosive materialer.
- 5 Der henvises til vejledningen.
- 6 Korroderende materialer.

12 VOLTS BATTERI (2/2)

Opladning af 12-volts batteri

Da adgangen til 12-volts batteriet er vanskelig, anbefaler vi at slutte køretøjets ladestik til en fødekilde: Energien leveres samtidig til 12-volts batteriet og traktionsbatteriet.

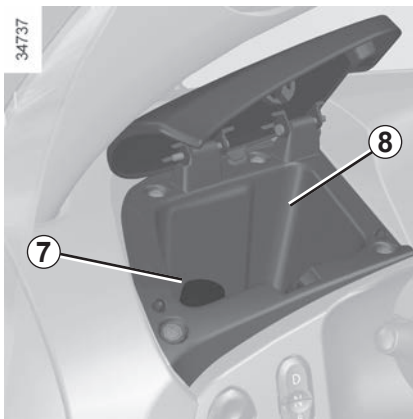
Se afsnittet "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1. Husk at afbryde tændingen, før du udskifter batteriet.

I tilfælde af længerevarende stilstand af køretøjet

Før stilstanden tilrådes det at sikre sig, at:

- tændingen er afbrudt;
- positionslyset og havariblinklyset er slukkede;
- opladningen af batteriet er afsluttet.

Efter længerevarende stilstand er det normalt at opleve et fald i batteriets opladningsniveau. I så fald skal det genoplades (se afsnittet "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1).



Tilslutning af et ladeapparat til strømudtaget

Brug kun et ladeapparat, der er beregnet til en nominal spænding på 14,4 volt og en strøm, der er begrænset til 5 ampere.

Når tændingen er slået til, tilsluttes fødekilden til strømudtaget 7, der er placeret i handskerummet 8. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 65 watt. Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 65 watt.

Brandfare.



Det er forbudt at anvende startkabler til start af køretøjet. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Visse dele vil med tiden ændre udseende (f.eks.: Falme o.l.).

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**ter, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Rengøring af taget

Anvend en blød klud eller et stykke vat.
Fugt det let med et beskyttelsesmiddel, der anbefales af vor tekniske service.
Smør beskyttelsesmidlet forsigtigt på med cirkulære bevægelser med en blød klud eller vat.

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.
Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

Instrumentbrætrude og dørdeflektor

(f.eks.: Instrumentbræt, ur m.v.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes røsemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend røsemidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal tage flytbart udstyr ud for at rengøre kabinen, skal du altid sørge for at genmontere det korrekt og fastholde det med de elementer, der blev leveret med udstyret.

I alle tilfælde skal det kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang o.l.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

Hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Vask med vandstråle er tilladt, hvis denne ikke kommer over førersædets sædehøjde.



Kapitel 5: Praktiske råd

Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel)	5.2
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.6
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.8
Sikringer	5.10
Tilbehør	5.12
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.13
Bugsering, nødhjælp	5.14
Funktionsfejl	5.17

DÆK (1/4)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.

34846



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne, **bliver disse synlige: Så** bliver det nødvendigt at udskifte dækkene, da slidbaneforhøjningerne kun er på højst **1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

Et for tungt lastet køretøj, langvarig kørsel, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.



For- og baghjulene er af forskellig dimension. Af hensyn til din sikkerhed er det forbudt at bytte om på dækkene på forog baghjul.

DÆK (2/4)

Dæktryk

Overhold dæktrykket, og kontrollér det mindst en gang om måneden, og før hver længere tur.

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Juster dæktrykket i forhold til brugsbetingelserne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**).

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Vinterkørsel

Anvendelse af vinterdæk eller termogummidæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

”Vinterdæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul**.

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimal hastighed.

Der **skal** monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

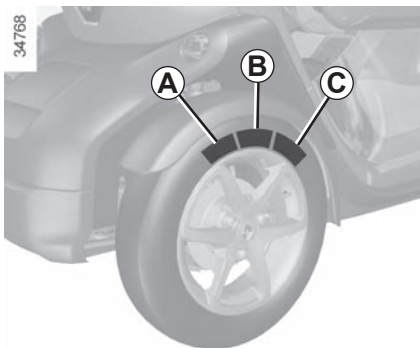
Snekæder



Af sikkerhedsmæssige hensyn er anvendelse af snekæder strengt forbudt.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

DÆK (3/4)



Udskiftning af dæk

På grund af dette køretøjs særlige design, skal du tage hensyn til de specifikationer, der er angivet på dækkene:

A = Dimension, type og struktur

B = Mærke

C = Handelsnavn



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



For- og baghjulene er af forskellig dimension. Af hensyn til din sikkerhed er det forbudt at bytte om på dækkene på for- og baghjul.

DÆK (4/4)

	Dæktype	Vinterdæktype	Tryk (i bar)
Forhjul	125/80 R13 65M Conti.eContact	125/80 R13 65T TS800 ContiWinterContact	2,3
Baghjul	145/80 R13 75M Conti.eContact	145/80 R13 75T TS800 ContiWinterContact	2,0



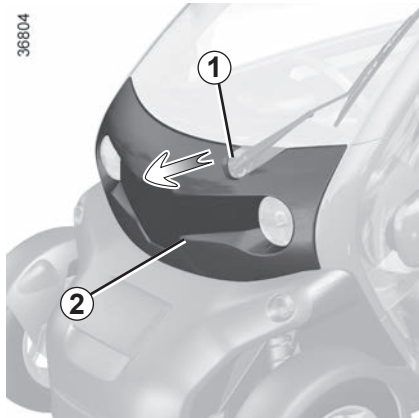
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende til dem, der anbefales af en repræsentant for mærket.



Af hensyn til din sikkerhed, er anvendelse af andre dæk end dem, der anbefales af fabrikanten, forbudt. Manglende overholdelse af denne anbefaling kan skade stabilitet, adfærd, bremsning, samspil mellem karrosseri og dæk m.v. Visse af disse virkninger kan forårsage tab af herredømme over køretøjet under visse kørselsbetingelser og medføre en ulykke og alvorlige kvæstelser.

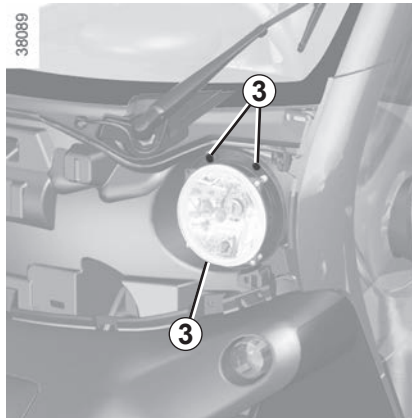
FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



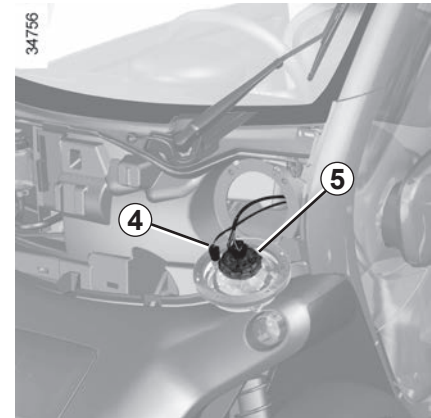
Forlygter

- Frigør øverste bånd **2** fra skærmen, før du stikker hånden ind i **1**.
- Skru skrueene **3** af forlygten ved hjælp af standardværktøj.
- Træk forlygten frem mod dig selv, så langt den kan komme.

Bemærk: lygten kan ikke tages helt ud. Lad være med at forcere for meget, da dette kan beskadige tilslutningerne.



- Drej pæren **4** en kvart omgang,
- og/eller frigør pæren **5** og drej derefter fatningen en kvart omgang.



Pæretyper

4 Positionslys
Pæretype: **W5W**.

5 Nærlys/fjernlys
Pæretype: **H4**.

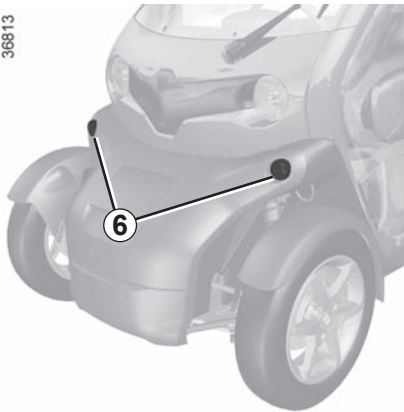


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænge under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)

36813



Blinklys 6

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Rengøring af forlygterne

Brug en blød klud. Hvis dette ikke er nok, skal du fugte den let med sæbevand og derefter skylle.

Slut af med at tørre **forsigtigt** med en blød, tør klud.

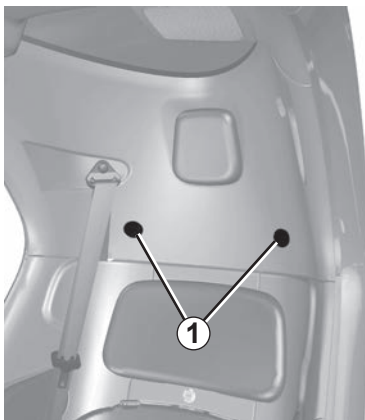
Der må ikke anvendes rensedidler på spritbasis.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Alle indgreb (eller ændringer) på el-anlægget skal foretages af et autoriseret værksted, som har alle de nødvendige dele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter).

BAGLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



34751

Baklys/positions- og stoplys

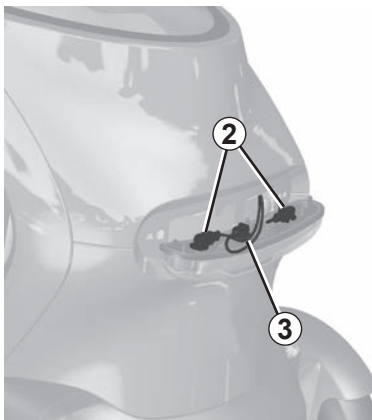
Fra inde i kabinen:

- Udtag fatningerne **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende.
- Løsn skrueene ved hjælp af en stjerne-skrue-trækker af mærket Torx.

Udvendigt fra køretøjet:

- Frigør lygtehuset ved at trække det bagud.
- Skru fatningen **2** eller **3** af og udskift pæren.

Bemærk: kontroller, at kablet er sat på plads, inden du indsætter lygtehuset.



36810

Positions- og stoplys 2

Pæretype: P21/5W.

Baklys 3

Pæretype: PY21W.

Montering

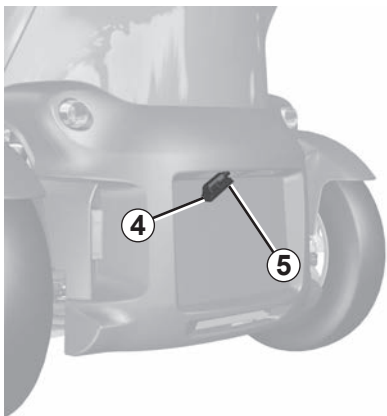
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

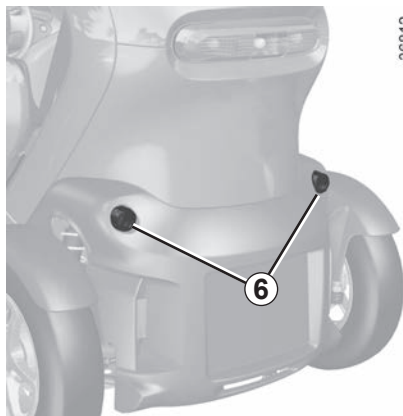
BAGLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



Nummerpladebelysning 5

- Udtag lampen 5 ved at trykke på tappen 4;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pærtype: W5W.



Blinklys 6

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Træk håndbremsen, og frigør dækslet **A**.

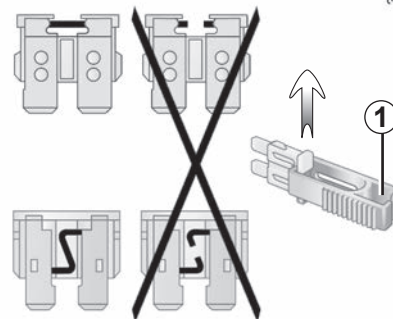
Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

Medbring altid et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

Udtag sikringen. Brug tangen, hvis køretøjet er udstyret hermed **1**.










Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.










Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

Brug anvendelsesmærkerne for sikringerne bag på klappen **A** for at finde dem.

SIKRINGER (2/2)

Sikringernes anvendelse (antallet er AFHÆNGIGT AF VOGNENS Udstyrsniveau).

Symbol	Funktion
	Batteri
	Vekselretter
	Venstre nærllys
	Oplader
	Lyskontakt
	Strømuttag
ELEC	Afrimning af forrude
	
	Forsynings- og effektrelæ
	Højre nærllys
	Horn
	Vinduesvisker, sprinkler
	Bremsesystem

Symbol	Funktion
	Instrumentbræt
	Stoplys
STOP	
	Positionslys, venstre baglys
	Venstre forlygte
	Airbag
UCH	Elektrisk centralenhed for kabinen
	Fejlfindings/radio-stik
	Lydadvarsel til fodgængere
	Positionslys, højre baglys
	Højre forlygte



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik. **Brandfare.** Se oplysningerne om "Opbevaringspladser, indretning af kabinen" i kapitel 3.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr skal du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr i stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Montering af ekstraudstyr

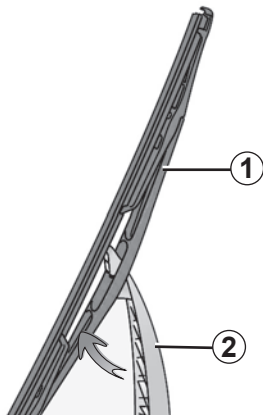
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

Der må kun anvendes måtter, der er tilpasset køretøjet, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Læg ikke flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VINDUESVISKERBLAD



Udskiftning

Med tændingen tilsluttet og stoppet motor;

- Løft viskerarmen **2** helt ud fra bagruden.
- Drej viskerbladet **1**, indtil det trækkes fri af akslen.

Montering

Isæt viskerbladet ved at fastgøre bladet på sin aksel. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerbladets tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Rengør regelmæssigt viskerbladet og forruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør forrude.
- Fjern den fra forruden, når den ikke har fungeret i længere tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladet ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af motoren).

- Kontroller viskerbladets tilstand. Det bør udskiftes, så snart dets effektivitet forringes: Cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, skal du, når dette er taget af, passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden: du risikerer at smadre ruden.

BUGSERING, STARTHJÆLP (1/3)

Valg af starthjælp

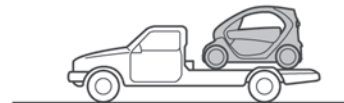
I tilfælde af energimangel

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet, er alle typer bugsering tilladt: **Bugsering på lad** eller **bugsering på vejen** ved hjælp af trækkrogen (der henvises til efterfølgende sider).

Alle andre tilfælde af uheld

Kun bugsering på lad er tilladt.

34753



Bugsering på lad

Bugsering på lad **skal** anvendes i alle andre tilfælde af uheld end problemer med energi (fuldstændig afladning af batteriet). I tilfælde af problemer med energien henvises der til efterfølgende sider.

Før al starthjælp indsættes nøglen i kontakten for at oplåse ratstammen. Drej nøglen til position **M**.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser for starthjælp.

BUGSERING, STARTHJÆLP (2/3)

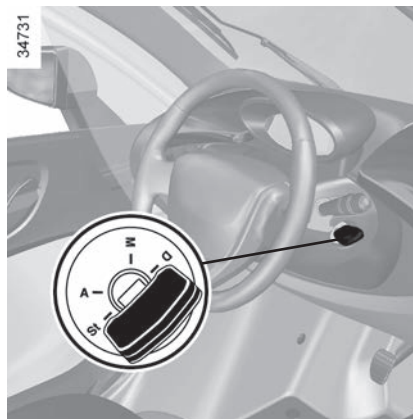


I tilfælde af energimangel: Bugsering

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet:

- Kontrollampen  blinker på instrumentbrættet.
- Batterikontrollampen **1** på instrumentbrættet er tom.

Du kan bugsere på et lad eller bugsere køretøjet ved hjælp af trækkgrogen i henhold til efterfølgende instruktioner.

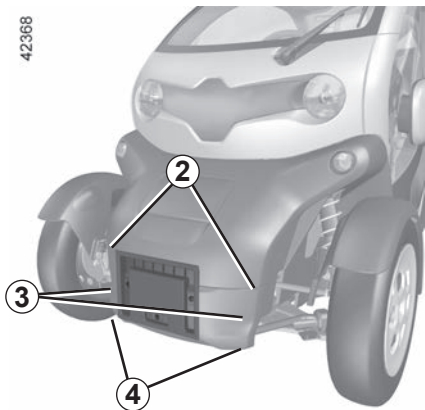


Før al bugsering sættes nøglen i kontakten for at låse ratstammen op. Drej nøglen til position **M**.

Stammen låses op, strømforbrugende tilbehør får strøm: Du kan bruge vognens belysning (stoplys, katastrofeblink, m.v.). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering.

BUGSERING, STARTHJÆLP (3/3)

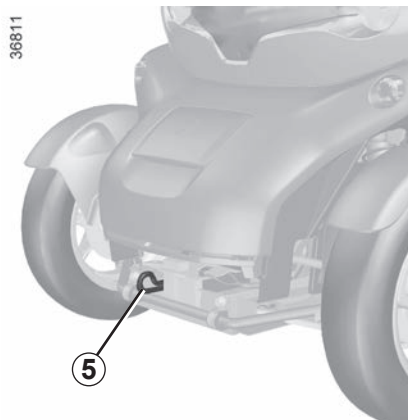


Adgang til bugseringspunktet

Fjern:

- skrueene **4**;
- plastklipsene **3**;
- klipsene **2** sidder under forskærmen.
Fjern skærmen.

Pas på ikke at få stød fra 12-volts batteriet under bugsering.



Brug kun bugseringspunktet foran **5**.

Bugseringspunktet må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

FUNKTIONSFEJL (1/3)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

FEJL	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Det er umuligt at oplade batteriet.	Der er ingen strøm i stikkontakterne, eller kablet er ikke sat rigtigt i stikkontakten.	Kontroller din installation (afbryder, programmerer...). Kontroller tilslutningerne (opladerstik m.v.), der henvises til afsnittet "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1.
	Udendørstemperaturen er ekstremt lav.	Genoplad din vogn på et tempereret sted. Se afsnittet "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1.
	Ledningen er defekt.	Ret henvendelse til et autoriseret værksted for at få den udkiftet.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start af motor" i kapitel 2).
Vibrationer.	Dårligt oppustede eller beskadigede dæk.	Kontroller dæktrykket. Hvis det ikke er årsagen, skal du få undersøgt deres tilstand på et autoriseret værksted.
Motorydelserne er begrænsede.	Udendørstemperaturen er ekstremt høj.	Tillæg dig en blød kørestil.
	Batteriets reservetærskel er nået.	Genoplad hurtigst muligt batteriet. Se afsnittet "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1.
Vognen starter ikke.	Bagklappen er åben eller ikke lukket ordentligt.	Kontrollér, at ladeklappen er ordentligt låst. I andre tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler så snart som muligt.

FUNKTIONSFEJL (2/3)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerblad tilklistret.	Frigør viskerbladet inden viskerne sættes i gang.
	Sikring for rudevisker brændt over.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Fejl i viskermotor.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Vinduesviskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Få pæren udskiftet.
Blinklysene virker ikke længere.	I den ene side: <ul style="list-style-type: none">– sprunget pære,– Defekt stelforbindelse.	Få pæren udskiftet.
	I begge sider: <ul style="list-style-type: none">– knækket sikring– blinkrelæ defekt.	Udskift sikringen. Skal udskiftes henvend dig til et autoriseret værksted.

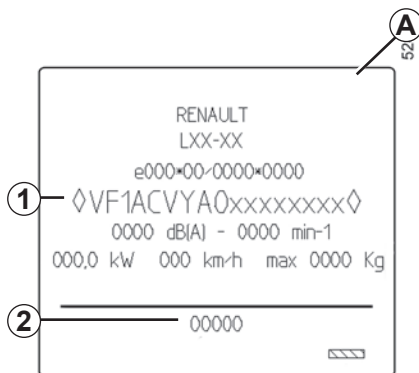
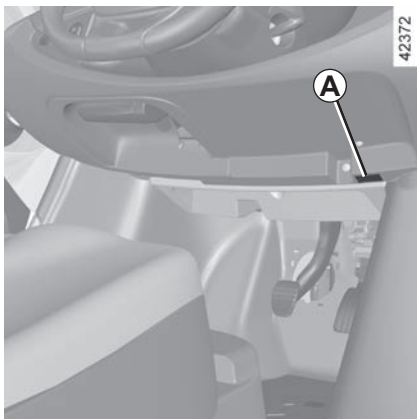
FUNKTIONSFEJL (3/3)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE	
Forlygterne virker ikke længere.	I den ene side:	– sprunget pære, – ledning afbrudt eller ledningsstik ikke korrekt tilsluttet. – dårlig stelforbindelse.	Udskift den. Kontroller og tilslut ledning eller stik. Se ovenfor.
	I begge sider:	– hvis kredsløbet er forsynet med sikring:	Kontroller og udskift om nødvendigt sikringen.
	Forlygterne slukker ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Kondensfugt i lygterne.	Dette er ikke nogen fejl. Forekomst af kondensfugt i lygterne er et naturligt fænomen, som skyldes temperatursvingninger. Fugten forsvinder hurtigt, når lygterne tændes.		

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Motoregenskaber	6.3
Vægtgrænser	6.4
Dimensioner	6.5
Reservedele og reparationer	6.6
Dokumentation for vedligeholdelse	6.7
Rustbeskyttelseseftersyn	6.13

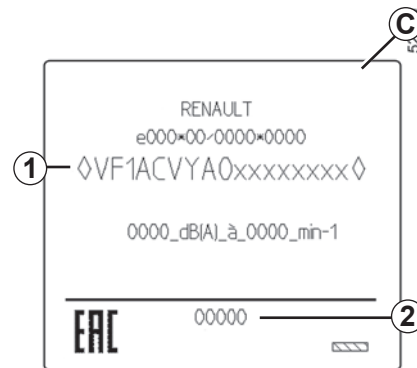
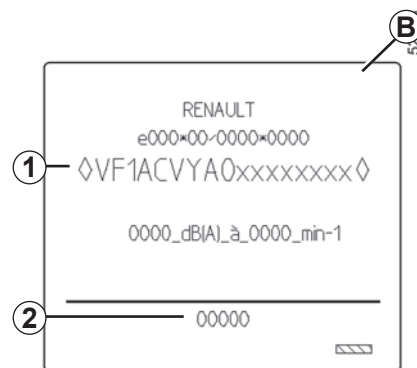
VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikkationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

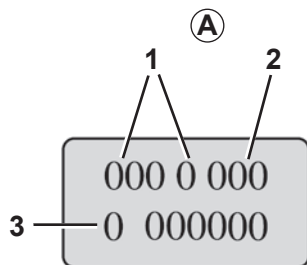
Fabrikationsplade A, B eller C

- 1 Vogntype og chassisnummer.
- 2 Lakreference.



MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADE/MOTOREGENSKABER

33293

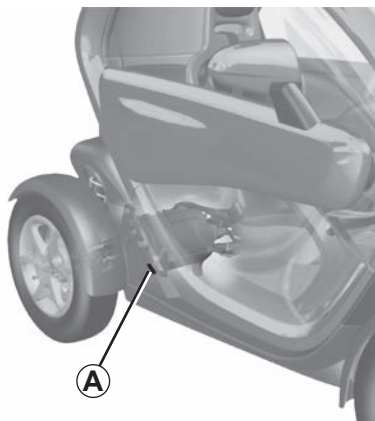


Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

34767



Motoregenskaber

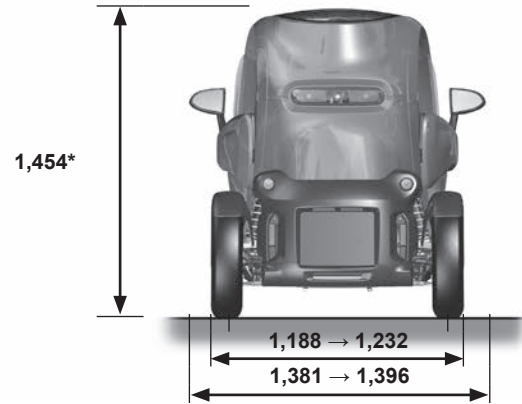
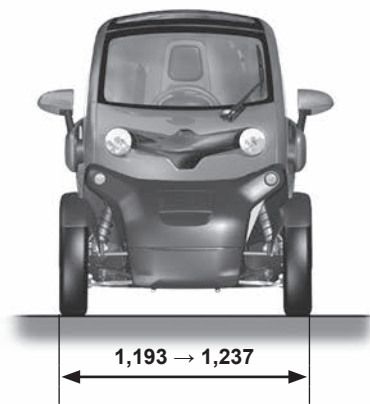
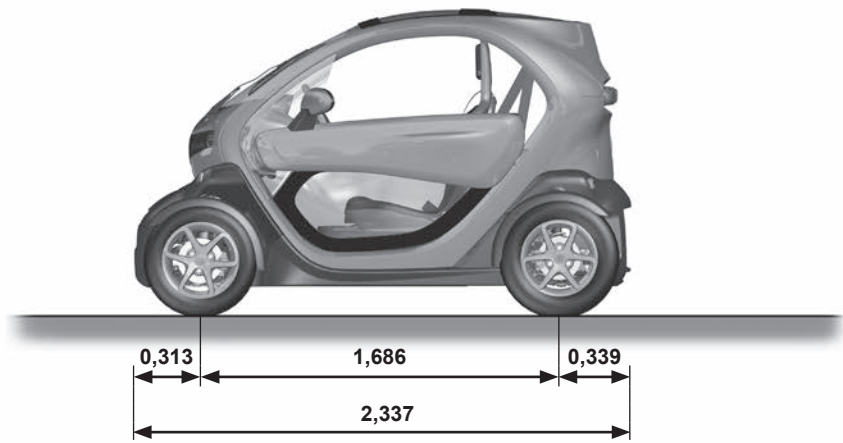
Motortype1: 3CG

VÆGTE (kg)

Køretøjstype	Twizy 45	Twizy
Maksimal teknisk vægt (MTV)	680	
Vægt af anhænger	forbudt	
Tilladt vægt på taget	forbudt	

MÄL (i meter)

36807



* Ubelastet

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

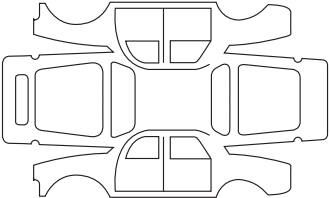
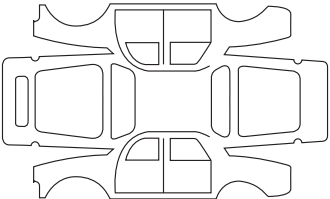
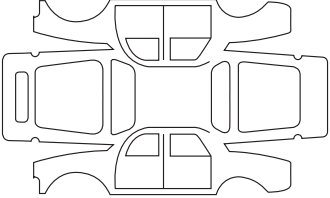
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

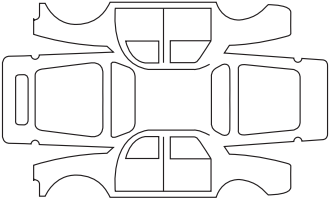
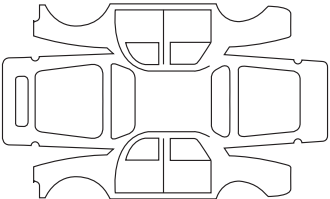
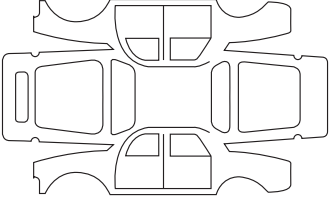
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

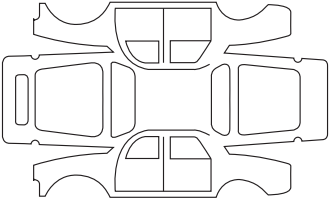
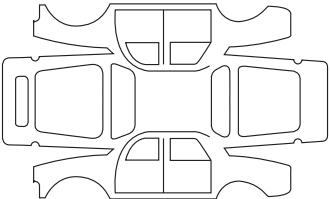
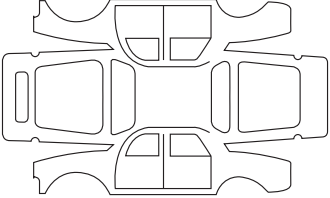
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

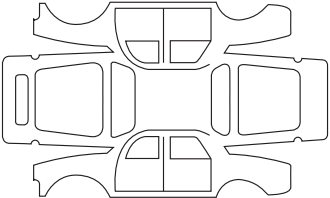
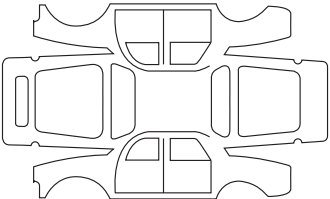
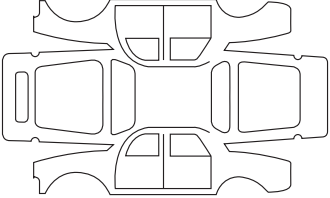
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

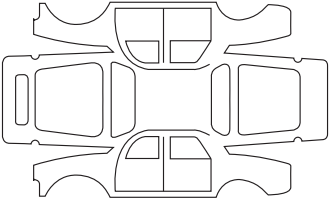
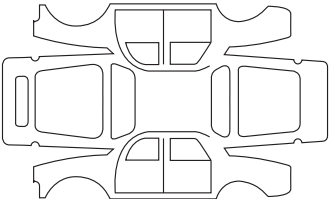
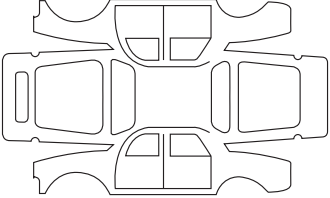
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

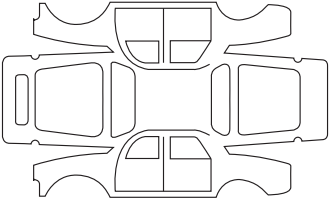
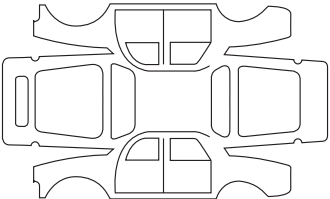
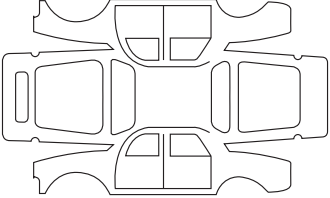
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/3)

12	
12 volts batteri	
vedligeholdelse	4.4 – 4.5
12 volts batteri	4.4 – 4.5

A

åbning af døre	1.15
----------------------	------

A

afugning	
forrude	3.2
afrimning	
forrude	3.2
airbag	1.21 → 1.24
akustisk alarm for fodgængere	1.40
antirustkontrol	6.13 → 6.18

B

bak- og sidespejle	1.32
barnesæder	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
batteri	1.34
beholder	
bremsevæske	4.2
sprinklere	4.3
belysning:	
instrumentbræt	1.41
udvendig	1.41 – 1.42
betjeninger	1.32
børn i bilen	1.14 – 1.15, 1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
børnesikkerhedslåse	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
børnesikkerhedsudstyr	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
bremsevæske	4.2
bugsering	
i tilfælde af energisvigt	5.14 → 5.16
starthjælp	5.14 → 5.16
bugseringsringe	5.15 – 5.16

D

dæk	5.2 → 5.5
dæktryk	5.3

display	1.33 → 1.37
dokumentation for vedligeholdelse	6.7 → 6.12
døre	1.15

E

ekstra selefastholdelse	1.21 → 1.24
ekstra sikkerhedsudstyr	
på bagsæderne	1.21 → 1.23
til forsædeselerne	1.21 → 1.23
ekstra sikkerhedsudstyr	1.21 → 1.24
el-installation	1.9
elkøretøj	
køretøjets kørestrækning	2.6 – 2.7
kørsel	2.6 – 2.7
el-køretøj	
opladning	1.8 → 1.13
vigtige anbefalinger	1.7, 1.9
energi	
forbrug	2.9
genvinding	2.9
økonometer	2.9
økonomi	2.6
energiefterbesparelse	2.6 – 2.7
energiforbrug	1.36 – 1.37, 2.6 – 2.7
energigenvinding	2.6

F

fastspændingsringe	1.28
fejlfinding	5.17 → 5.19
førerpladsen	1.32 → 1.35
forhøjning barnesæde	1.25 – 1.26, 1.29 → 1.31
forlygter	
udskiftning af pærer	5.6 – 5.7
forsæder	
indstilling	1.17 → 1.20
med manuel betjening	1.17

H

hændelser	
funktionsfejl	5.17 → 5.19

ALFABETISK INDEKS (2/3)

håndbremse	2.4 – 2.5
hjul (sikkerhed)	5.2 → 5.5
horn	1.39
horn og tegngivningslys	1.39

I

indikatorer	1.39
indikatorer:	
blinklys	1.39
på instrumentbræt	1.33 → 1.37
indretning	3.3 → 3.6
indstilling af forsæderne	1.17
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.8 – 4.9
instrumentbræt	1.32 → 1.35, 1.37, 1.41
Instrumenter	1.33 → 1.37

J

justering af førersædet	1.18
-------------------------------	------

K

kontrollamper	1.33 → 1.35
kørestilling	
indstillinger	1.18 → 1.20
køretøjets rækkevidde	2.6 – 2.7
kørsel	2.2, 2.6 – 2.7

L

ladeledning	1.8 → 1.13
låsning af døre	1.15
lukning af døre	1.15
lydalarm	1.15, 1.39
lygter	
foran	5.6 – 5.7
udskiftning af pærer	5.6 – 5.7
lys :	
baklys	5.8
blinklys	1.33, 1.39, 5.6 – 5.7
fjernlys	1.33, 5.6 – 5.7
havariblinklys	1.39

nærlys	1.41, 5.6 – 5.7
nummerpladebelysning	5.9
positionslys	1.41, 5.8
retningsblinklys	5.6 – 5.7, 5.9
stoplys	5.8
lyssignalering	1.41 – 1.42

M

maling	
vedligeholdelse	4.6 – 4.7
meddelelser på instrumentbrættet	1.37
miljø	2.8
motorspecifikationer	6.3

N

nøgler	1.14
--------------	------

Ø

økonometer	2.9
------------------	-----

O

opbevaringsplads	3.3 → 3.6
opbevaringsrum	3.3 → 3.6
opkald	
med lyssignal	1.39
opladningsudgang	1.7

P

pærer udskiftning	5.8 – 5.9
praktiske råd	2.6 – 2.7

R

rengøring:	
inde i bilen	4.8 – 4.9
reserverede	6.6
rustbeskyttelse	4.6

S

seleforstrammere	1.21 → 1.23
------------------------	-------------

ALFABETISK INDEKS (3/3)

selestrammere	
for sikkerhed foran	1.21 → 1.23
sikkerhedsseler	1.18 → 1.24, 1.34
sikringer	5.10 – 5.11
sprinklere	1.43 – 1.44, 4.3
sprinklervæske	4.2
standsning af motoren	2.2
start	2.2
start af motoren	2.2
startspærre	1.16

T

tegningslys	1.39
tekniske specifikationer	6.6
tilbehør	5.12
traktionsbatteri	1.7
traktionsbatteriets opladning	1.8 → 1.13
transmission	2.3

U

udskiftning af pærer	5.8 – 5.9
ur	1.38

V

vægte	6.4
vask	4.6 – 4.7
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.8 – 4.9
karrosseri	4.6 – 4.7
mekanik	6.7 → 6.12
vinduesvisker/sprinkler	1.43 – 1.44
vinduesviskerblade	5.13
viskere	
viskerblad	5.13

W

warning	1.39
---------------	------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 913-19 – 99 91 075 59S – 08/2022 – Edition danoise



9 9 9 1 0 7 5 9 S

YM